

FESTIVAL DE CANNES
OFFICIAL SELECTION
COMPETITION

阿嬤
Ah Ma

a short film by ANTHONY CHEN

陳哲藝
作品

ORIGINAL TITLE AH MA
ENGLISH TITLE GRANDMA

WRITTEN AND DIRECTED BY ANTHONY CHEN
PRODUCED BY FELICIA TAN JOANNE CHEONG

SINGAPORE • 2006 • 14 MIN 33 S • COLOUR
IN MANDARIN, HOKKIEN AND ENGLISH WITH ENGLISH SUBTITLES

SHOOTING FORMAT HD
SCREENING FORMAT 35MM DIGIBETA BETA SP-PAL DVD

CONTACT INFO

ANTHONY CHEN
DIRECTOR

FISHEYE PICTURES
Blk 10A Braddell Hill #06-01 Singapore 579720
+65 96657139
zychen@pacific.net.sg

FELICIA TAN
PRODUCER

+65 98287457
ljftan@gmail.com

JOANNE CHEONG
PRODUCER

+65 91706544
cheong.joanne@gmail.com

WORLDWIDE SALES AGENT/DISTRIBUTOR

 IFSfilms

12A Liang Seah Street Singapore 189033
+65 6339 3068
www.objectifsfilms.com
info@objectifsfilms.com

60th Cannes Film Festival (World Premiere)

Press Kit



SYNOPSIS

AH MA IS LYING IN THE HOSPITAL, HER LIFE HANGING BY A THREAD. HER FAMILY GATHERS BY HER DEATHBED TO SEND HER OFF. OVERWHELMED BY SADNESS, THEY STRUGGLE TO FIND THEIR OWN WAY OF COMING TO TERMS WITH THE IMPENDING END.



DIRECTOR'S STATEMENT

AH MA IS INSPIRED BY THE PASSING OF MY GRANDMOTHER IN 2005. THE FILM IS BASED UPON MEMORIES OF THE LAST FEW HOURS BEFORE AH MA FINALLY GOES. AH MA IS A SENSITIVE OBSERVATION OF THE WAYS PEOPLE REACT AND DEAL WITH DEATH AND SEEKS TO BE AN HONEST EXPLORATION OF THE HUMAN CONDITION. THIS IS NOT ONLY A PERSONAL FILM AS A DIRECTOR BUT AIMS FOR IT TO CONNECT WITH ANYONE WHO HAS LOST SOMEONE DEAR IN THEIR LIVES.



ABOUT THE DIRECTOR

Born in 1984 in Singapore, Anthony Chen enrolled in the School of Film & Media Studies, Ngee Ann Polytechnic in 2001 to pursue his passion in filmmaking. Apart from being a film enthusiast, Anthony has served as a radio presenter, a freelance movie reviewer and has done work as an actor both on stage and on screen. He graduated from film school with his graduation film, *G-23*, which he wrote and directed. *G-23* has since went on to screen at over 30 film festivals around the globe and won awards in Korea, France, Belgium, Malaysia and Singapore. *Ah Ma* marks his second short film effort.

FILMOGRAPHY

2004 - *G-23* (short film)

Notable Screenings:

59th Cannes Film Festival, France (Tous Les Cinemas Du Monde)

Bangkok International Film Festival, Thailand (In Competition)

18th Singapore International Film Festival (Official Selection)

Commonwealth Film Festival, UK (Official Selection)

Kyiv International Film Festival Molodist, Ukraine (In Competition)

International Festival of Documentary and Short Film of Bilbao, Spain (In Competition)

2006 - *Ah Ma* (short film)

60th Cannes Film Festival (Official Competition) - World Premiere

AWARDS

3rd Asiana International Short Film Festival, Korea (New Filmmaker Award)

32nd Festival international du Film Indépendant, Brussels (Award for Tomorrow's Cinema)

11th Lyon Asian Film Festival, France (Public Award for Best Short Film)

10th Malaysian Video Awards (Gold Award for Best ASEAN Short Film)

THE CAST



TAN CHUI TING AH MA

Tan Chui Ting was 77 years old when she played the role of the grandmother in *Ah Ma*. In her younger days, she was a passenger van driver, sending school children to school. She started acting as a TV extra 10 years ago and has never stopped since.



KELVIN HO ELDEST SON

Kelvin has had no professional stage experience except for participating in school productions during high school. Currently managing his own international freight forwarding business, he took time off his hectic schedule to join in the production. *Ah Ma* marks Kelvin's first on-screen performance.



YEO YANN YANN YOUNGEST DAUGHTER

Born in Malaysia, Yann Yann has been acting in Singapore since the late 90s. A pioneer-graduate of the Theatre Training and Research Programme, she has worked in theatre, television, and film; notable performances include *Singapore Dreaming*, theatre production *Thunderstorm* and an upcoming movie *881*. Yann Yann is represented by Fly Entertainment.



FONG XIONGKUN ARMY BOY

23-year-old Fong Xiongkun is currently a student of the National University of Singapore, majoring in Social Work. He took up Theatre Studies and Drama in Junior College and has since played roles in several theatre productions. He aspires to be a professional footballer.



KAELEN MICHAEL LITTLE GRANDSON

The youngest on the set, 4-year-old Kaelen Michael lights up the screen with his natural presence. Kaelen loves to draw in his free time and enjoys taking photos, a hobby he developed at 3. His love for acting stems from his parents – his mother, a scriptwriter and his father, a director.

THE PRODUCTION TEAM



FELICIA TAN PRODUCER

Felicia Tan pursued her interest in film-making by enrolling in the School of Film and Media Studies. She graduated with a Diploma with Merit from Ngee Ann Polytechnic in 2004 and was the producer for her highly commended graduation film, *G-23*. She has also participated in productions for TV and feature films such as Raintree Pictures' *Home Run* and *One Last Dance*. Currently, she is working as a freelance location manager for dramas, television commercials and photo shoots. This is her second collaboration with Anthony.



JOANNE CHEONG PRODUCER

Joanne Cheong graduated in 2004 from Ngee Ann Polytechnic in Singapore with a Diploma in Film, Sound and Video, majoring in film. She is currently a freelance editor for television commercials and television programmes. She aspires to work as an editor on feature films. Her directing debut *Dusk*, a short film shot on HD, has won "Best Technical Award" at the Canon DV Fest 2005 as well as "Special Award for Selected Work" at The JVC Tokyo Video Festival 2006. *Ah Ma* is her first film as a producer.



TIMOTHY CHAN DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

Timothy Chan fell under the celluloid spell and realised a newfound love for cinema after incidentally stumbling into Ngee Ann Polytechnic's School of Film and Media Studies. He was especially inspired when he watched the films of Wong Kar Wai and his cinematographer Christopher Doyle. He earned an internship with Raintree Pictures to work on the feature film, *Home Run*, which gained him invaluable production experience. He finally shot *G-23* in his graduating year which won him the National Award for the Kodak Filmschool Competition for his cinematography.



SABRINA YEONG PRODUCTION DESIGNER

Sabrina Yeong majored in both film and animation at Ngee Ann Polytechnic and won Best Set Design during her final year. She pursued her passion in production design and received training in Design for Stage & Screen at Wimbledon School of Art and London College of Fashion in the UK. Upon graduation, she obtained an internship at Academy Award winning special effects company, Weta Workshop in New Zealand. Since being back in Singapore, she has been actively involved in both commercial and independent projects, working with award-winning directors such as Kelvin Tong and Eric Khoo, most notably Eric's latest short film, *No Day Off*.

SELECTED STILLS



CAST

AH MA	TAN CHUI TING
ELDEST SON	KELVIN HO
ELDEST DAUGHTER	CHIA CHOO SIAN
SECOND DAUGHTER	KELLY LIM
YOUNGEST DAUGHTER	YEO YANN YANN
YOUNGEST SON	CHING CHONG HUA
YOUNGEST DAUGHTER-IN-LAW	TRACY SOON
ARMY BOY	FONG XIONGKUN
SCHOOL BOY	SOH JUN XING
GAMEBOY KID	DAMIEN LIM
LITTLE GRANDSON	KAELEN MICHAEL
YOUNGEST GRANDDAUGHTER	FOO FANG RONG
AH MA'S BROTHER	CHIA CHIN SENG
MAID	MARY-JOY ABSALON

CREW

PRODUCED BY	FELICIA TAN JOANNE CHEONG
WRITTEN AND DIRECTED BY	ANTHONY CHEN
DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY	TIMOTHY CHAN
PRODUCTION DESIGN BY	SABRINA YEONG
SOUND DESIGN BY	ALAN CHONG
COSTUME AND MAKE UP BY	AUDREY KANG
ASSISTANT DIRECTOR	GAYLE HARIFF
CAMERA OPERATOR	LIN KYAW KYAW
SCRIPT SUPERVISOR	KIMIE ONG
PRODUCTION MANAGERS	CHARMAINE TEO WINSTON CHEE

Supported by



FRENCH TRANSLATION BY MÉLANIE MORRISSETTE
PRESS KIT, POSTER AND ARTCARD DESIGN BY JIKASEI DESIGN
WEB DESIGN BY NURFITRI ABULLAH AND SABRINA YEONG

www.ahmafilm.com

FESTIVAL DE CANNES
SELECTION OFFICIELLE
COMPÉTITION

阿嬤
Ah Ma

un court-métrage d'ANTHONY CHEN

陳哲藝
作品

TITRE ORIGINAL AH MA
TITRE EN ANGLAIS GRANDMA
TITRE EN FRANÇAIS GRAND-MÈRE

ÉCRIT ET RÉALISÉ PAR ANTHONY CHEN
PRODUIT PAR FELICIA TAN ET JOANNE CHEONG

SINGAPOUR • 2007 • 14 MIN 33 S • COULEUR
EN CHINOIS, HOKKIEN ET ANGLAIS AVEC SOUS-TITRES FRANÇAIS

FORMAT DE TOURNAGE HD
FORMAT DE PROJECTION 35MM DIGIBETA BETA SP-PAL DVD

CONTACT INFO

ANTHONY CHEN
RÉALISATEUR

FISHEYE PICTURES
Blk 10A Braddell Hill #06-01 Singapore 579720
+65 96657139
zychen@pacific.net.sg

FELICIA TAN
PRODUCTRICE

+65 98287457
ljftan@gmail.com

JOANNE CHEONG
PRODUCTRICE

+65 91706544
cheong.joanne@gmail.com

AGENT/DISTRIBUTOR

IFSfilms

12A Liang Seah Street Singapore 189033
+65 6339 3068
www.objectifsfilms.com
info@objectifsfilms.com



SYNOPSIS

AH MA EST À L'HÔPITAL ET SA VIE NE TIENT QU'À UN FIL. LES MEMBRES DE SA FAMILLE SE RÉUNISSENT AUPRÈS D'ELLE POUR L'ACCOMPAGNER DANS SES DERNIERS MOMENTS. SUBMERGÉS DE TRISTESSE, ILS ESSAIENT DE TROUVER UNE MANIÈRE DE SE PRÉPARER À UNE FIN QU'ILS SAVENT IMMINENTE.



NOTE DU RÉALISATEUR

LE FILM AH MA S'INSPIRE D'UNE HISTOIRE VÉCUE, CELLE DE MA GRAND-MÈRE, QUI EST DÉCÉDÉE EN 2005. IL EST BASÉ SUR LES SOUVENIRS DE SES DERNIÈRES HEURES. LE FILM EST AUSSI UNE EXPLORATION DE LA CONDITION HUMAINE, JE VOULAIS CAPTURER LA MANIÈRE DONT LES GENS RÉAGISSENT FACE À LA MORT. CE FILM N'EST PAS UNIQUEMENT PERSONNEL, IL A POUR BUT D'INTERPELLER QUICONQUE A DÉJÀ PERDU UN ÊTRE CHER.



LE RÉALISATEUR

Né en 1984 à Singapour, Anthony Chen a étudié à la School of Film and Media Studies de l'Ecole polytechnique Ngee Ann de Singapour. En plus d'être un passionné du 7e art, Anthony a été un animateur de radio, il a écrit des critiques de films et il aussi été un acteur au théâtre et à l'écran. Il a également écrit et réalisé son film de fin d'études, *G23*, qui a depuis été projeté dans plus de 30 festivals à travers le monde. *G23* a remporté des prix en Corée, France, Belgique, Malaisie et à Singapour. *Ah Ma* est son deuxième court-métrage.

FILMOGRAPHIE

2004 - *G-23* (court-métrage)

FESTIVALS RÉPUTÉS

59^e Festival de Cannes, France (Tous les cinémas du monde)

Bangkok International Film Festival, Thaïlande (en compétition officielle)

18th Singapore International Film Festival (sélection officielle)

Commonwealth Film Festival, Royaume-Uni (sélection officielle)

Kyiv International Film Festival Molodist, Ukraine (en compétition officielle)

International Festival of Documentary and Short Film of Bilbao, Espagne (en compétition officielle)

2006 - *Ah Ma* (court-métrage)

60^e Festival De Cannes (en compétition officielle) - Première Mondiale

RÉCOMPENSES

3rd Asiana International Short Film Festival, Corée (New Filmmaker Award)

32^e Festival international du Film Indépendant, Bruxelles (Award for Tomorrow's Cinema)

11^e Festival de cinéma asiatique de Lyon, France (Prix du public, meilleur court-métrage)

10th Malaysian Video Awards (Gold Award for Best ASEAN Short Film)

LES ACTEURS



TAN CHUI TING AH MA

Tan Chui Ting avait 77 ans lorsqu'elle a interprété le rôle de la grand-mère dans *Ah Ma*. Avant d'être actrice, elle était chauffeuse d'autobus et amenait les enfants à l'école. Elle a commencé à jouer des rôles de figurante à la télévision il y a 10 ans et elle n'a jamais arrêté depuis.



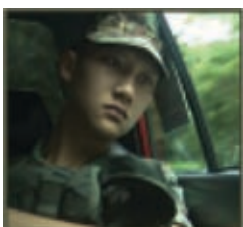
KELVIN HO FILS AÎNÉ

Kelvin Ho, qui a fait du théâtre amateur lorsqu'il était au lycée, fait ses premiers pas d'acteur et décroche son premier rôle au cinéma dans *Ah Ma*. À la tête d'une entreprise de transport de marchandises, il a dégagé du temps sur son horaire surchargé pour jouer dans ce film.



YEO YANN YANN TROISIÈME FILLE

Née en Malaisie, Yann Yann joue à Singapour depuis les années 90. Cette actrice, qui figure parmi les premiers diplômés du Theatre Training and Research Programme, a depuis travaillé au théâtre, à la télévision et au cinéma. Elle a notamment fait des apparitions dans les films *Singapore Dreaming* et *881* et la pièce de théâtre *Thunderstorm*. Yann Yann est sous contrat avec l'agence *Fly Entertainment*.



FONG XIONGKUN SOLDAT

Fong Xiongkun a 23 ans, il est actuellement étudiant à l'Université de Singapour et suit une formation d'assistant social. Il a commencé le théâtre à son entrée à l'université et a depuis joué dans plusieurs pièces. Il aspire à devenir joueur de football professionnel.



KAELAN MICHAEL PETIT-FILS

Le benjamin de la distribution, Kaelan Michael, 4 ans, brille à l'écran par sa spontanéité. Kaelan aime dessiner et prendre des photos, un passe-temps auquel il s'adonne depuis l'âge de 3 ans. Son amour du jeu lui vient de ses parents : sa mère est scénariste et son père est réalisateur.

L'ÉQUIPE DE PRODUCTION



FELICIA TAN PRODUCTRICE

Felicia Tan est allée à l'école des études de film et de média à la Polytechnique Ngee Ann. Elle a gradué avec mérite en 2004 et elle était aussi la productrice pour le film *G-23*. Elle a également aidé à produire diverses téléseries et elle a aussi sur des films comme *Home Run* et *One Last Dance*, produits par la maison de production Raintree Picture. En ce moment, elle travaille comme pigiste pour la télévision et les commerciaux produit localement. *Ah Ma* est sa deuxième collaboration avec Anthony Chen.



JOANNE CHEONG PRODUCTRICE

Joanne Cheong a gradué en 2004 avec un diplôme en film, media et son, de la Polytechnique Ngee Ann. Elle est présentement pigiste, elle travaille comme monteuse sur des commerciaux et des téléseries locaux. Elle espère monter des longs métrages. Son premier court-métrage tourné en HD intitulé *Dusk* a remporté deux prix : celui de la meilleure technique et le prix spécial du jury au festival JVC de Tokyo en 2006. *Ah Ma* est son premier film en tant que productrice.



TIMOTHY CHAN DIRECTEUR DE LA PHOTOGRAPHIE

Timothy Chan est tombé sous le charme de la pellicule et est devenu un passionné de cinéma après avoir suivi le diplôme de film et média à la Polytechnique de Ngee Ann. Il a été inspiré par les films de Wong Kar Wai et par la direction photos de Christopher Doyle. Il a fait un stage à la maison de production Raintree Picture et a travaillé sur le film *Home Run* ce qui lui a donné une expérience inestimable. Il a finalement tourné *G-23* durant sa dernière année passée à la Polytechnique et il a décroché le prix national des écoles de cinéma décerné par Kodak pour sa direction photos.



SABRINA YEONG CHEF DÉCORATRICE

Sabrina Yeong a gradué en film et animation à la Polytechnique de Ngee Ann et elle a gagné le prix de la meilleure chef décoratrice durant sa dernière année. Elle a poursuivi sa passion et a reçu une formation en design pour le théâtre et le cinéma à l'école des arts de Wimbledon et le collège de la mode de Londres en Angleterre. À l'approche de sa graduation, elle a eu un stage à la compagnie Weta Workshop qui a remporté 5 fois l'*Academy Award*. Depuis qu'elle est revenue à Singapour, elle a travaillé pour des commerciaux et des projets indépendants; incluant des cinéastes qui ont remportés plusieurs prix internationaux comme Kelvin Tong et Eric Khoo. Elle a travaillé sur le dernier court-métrage d'Eric Khoo, *No Day Off*.

PHOTOGRAPHIES



Images du film Ah Ma sont disponibles à cette adresse: www.ahmafilm.com

FICHE ARTISTIQUE

AH MA	TAN CHUI TING
FILS AÎNÉ	KELVIN HO
FILLE AÎNÉE	CHIA CHOO SIAN
DEUXIÈME FILLE	KELLY LIM
TROISIÈME FILLE	YEO YANN YANN
DEUXIÈME FILS	CHING CHONG HUA
DERNIÈRE BELLE-FILLE	TRACY SOON
SOLDAT	FONG XIONGKUN
ECOLIER	SOH JUN XING
ENFANT À LA GAMEBOY	DAMIEN LIM
PETIT-FILS	KAELEN MICHAEL
DERNIÈRE PETITE-FILLE	FOO FANG RONG
FRÈRE D'AH MA	CHIA CHIN SENG
DOMESTIQUE	MARY-JOY ABSALON

FICHE TECHNIQUE

PRODUCTRICES	FELICIA TAN JOANNE CHEONG
SCÉNARIO ET RÉALISATION	ANTHONY CHEN
DIRECTEUR DE LA PHOTOGRAPHIE	TIMOTHY CHAN
CHEF DÉCORATRICE	SABRINA YEONG
INGÉNIEUR DU SON	ALAN CHONG
MAQUILLAGE/COSTUME	AUDREY KANG
ASSISTANTE RÉALISATRICE	GAYLE HARIFF
CAMÉRAMAN	LIN KYAW KYAW
SCRIPTÉ	KIMIE ONG
ASSISTANTS DE PRODUCTION	CHARMAINE TEO WINSTON CHEE



TRADUCTION FRANÇAISE PAR MÉLANIE MORRISSETTE
DOCUMENTS POUR LA PRESSE, POSTER ET DESIGN DES CARTES D'AFFAIRES PAR JIKASEI DESIGN
DESIGN DU SITE WEB NURFITRI ABULLAH ET SABRINA YEONG